

THE CHINESE TIMES
PRINTERS & PUBLISHERS
NO. 1 EAST PENDER STREET
Phone MUtual 5-8941
VANCOUVER 4, B. C., CANADA
CABLE ADDRESS "TAIHONPO"
Authorized as second class mail
Post Office Department, Ottawa.

報費價目表		零售每份七仙
本埠	每月	五元
本埠	每季	十五元
本埠	半年	三十元
本埠	全年	六十元
外埠	每月	五元五角
外埠	每季	十五元五角
外埠	半年	三十元五角
外埠	全年	六十元五角

大漢公報

The Chinese Times

The Oldest Chinese Daily Newspaper in Canada, Established since 1907.

Subscriber of The Canadian Press, Associated Press, British United Press.

Vancouver 4, B.C. Monday November 3 1958 Vol. 20 No. 149 Page 1

中共於七週來 今日對金門最大轟擊 五小時轟砲一萬餘發 國軍亦向中共還擊

台北。三日美聯社電。今日中共以猛烈之炮火轟擊金門。為七週來空前之最大一役。

台灣國防部謂。於今日正午起至五時五十分止(當地時間)。五小時多之時間內。中共以一萬二千八百廿二發之砲彈。向金門島轟擊。北京電台謂。中共已將常向島上人民發出警告。中共之新政策。係隔日砲轟。及日給予島民有糧食等接濟。而單日則施行砲轟。

△中共猛轟理由未悉

國防部謂。星期日。並無一彈砲彈從中共大陸砲台向金門。直至午夜。仍其寂寂。但至今日中午。經過六小時多之後。中共砲兵。突然以排山倒海之姿。猛擊金門。

星期六。雖然為中共之砲轟日。但是中共却未有大规模之行動。而只係零星落砲而已。上星期五亦為砲轟日。故此照中共之命令。則星期五六兩日。均可砲轟金門。但是中共只係隔日砲轟。而單日則施行砲轟。

蘇聯嚴厲致書 警告伊蘭

莫斯科。三日電。蘇聯政府。今日向伊蘭政府。發出嚴厲之警告。指責伊蘭政府。在蘇聯境內。進行軍事行動。並指責伊蘭政府。在蘇聯境內。進行軍事行動。並指責伊蘭政府。在蘇聯境內。進行軍事行動。

中共四賽走家 打破世運紀錄

日本。東京三日電。中日四賽走家。今日打破世界紀錄。在東京舉行之世界紀錄賽中。中日四賽走家。今日打破世界紀錄。在東京舉行之世界紀錄賽中。中日四賽走家。今日打破世界紀錄。

古巴叛徒破壞 競選總統行動

古巴。哈瓦那。三日電。古巴叛徒。今日破壞競選總統行動。在古巴舉行之總統競選中。古巴叛徒。今日破壞競選總統行動。在古巴舉行之總統競選中。古巴叛徒。今日破壞競選總統行動。

阿支里亞回民 今已獲得平等

阿支里亞。三日電。阿支里亞回民。今日獲得平等。在阿支里亞舉行之選舉中。阿支里亞回民。今日獲得平等。在阿支里亞舉行之選舉中。阿支里亞回民。今日獲得平等。

英以噴射機 交給以色列

埃及。開羅。三日電。英以噴射機。今日交給以色列。在埃及舉行之軍事行動中。英以噴射機。今日交給以色列。在埃及舉行之軍事行動中。英以噴射機。今日交給以色列。

歐聯邦會議 物色藝術人材

倫敦。三日電。歐聯邦會議。今日物色藝術人材。在歐聯邦舉行之會議中。歐聯邦會議。今日物色藝術人材。在歐聯邦舉行之會議中。歐聯邦會議。今日物色藝術人材。

三之一之省民 贊成美國政策

雲南。昆明。三日電。三之一之省民。今日贊成美國政策。在雲南舉行之民意調查中。三之一之省民。今日贊成美國政策。在雲南舉行之民意調查中。三之一之省民。今日贊成美國政策。

雲南為大城市 雲南為大城市

雲南。昆明。三日電。雲南為大城市。在雲南舉行之城市調查中。雲南為大城市。在雲南舉行之城市調查中。雲南為大城市。在雲南舉行之城市調查中。

加政府決協助 加波人返蘇

加拿大。渥太華。三日電。加政府決協助。今日加波人返蘇。在加拿大舉行之政府行動中。加政府決協助。今日加波人返蘇。在加拿大舉行之政府行動中。加政府決協助。今日加波人返蘇。

天氣報告

今日陰時晴。有驟雨。最高溫度五十五度。最低溫度四十五度。

吳懷珍

儘管人人都知道「死生有命，富貴在天」的道理。但多數人總不十分願意「安命」。「順天」行事。有兩句有關追求富貴的俗語。一句是：「秀才此生無望」。皇帝三分可期。」這意思是說中秀才才是比做皇帝更難。一向的皇帝大都得自馬上。草莽起英雄。皇帝還有三分希望的。於此可見。中國不讀書的人雖多。而他們雖然不想中秀才。却在暗中做大做皇帝夢哩！又一句是：「謀生艱難。發財容易。」這意思是說靠本領糊口已見艱難。靠運氣發財却是容易。所以有「二更窮。三更富」之說從這兩句俗語看。可知世上有多少人天天都在希望富貴。追求富貴。

【未完】

日本柔術。爲陳元盛中國拳術所變化。而其武士所

擅之「一刀流」「二刀流」。其伊賀水月刀。亦是爲我國人黃生所創者。黃生已佚其名。父爲茶葉商人。販運茶絲。泛海來往台灣日本之間。黃生年事既長。承其父業。黃生少年時極爲聰穎。遇僧人傳絕技。尤精劍術。但黃爲人性至深沉。對於武術一層。絕不外露。外表尙然若儒者。固大勇若怯之人物也。尋爲明朝正德年間。日本國內形勢至爲混亂。諸侯分立。皇統割據。武士橫行於市。唯武力爲曲直。一。黃生時年僅抵日本神戶。略當地華人區店舖閉門閉戶。街上行人絕跡。惶惶然若大禍將至。黃生詳問一同業。同業乃告之曰：「汝今日來此。其買棧回中國。倘所得有貴貨。吾則匪獨商貨蕩然。血本無歸。連性命亦不保也。」黃生記而問故。同業起先猶囁嚅不言。再三詰問。始知大概。原來神戶華僑之中。有陳姓絲商。在日本經營絲綢業數世於茲矣。當時日本尚未有人造絲發明。生意至爲鼎盛。陳有愛女芳名掌珍。年華雙十。秋水爲神。亭亭玉立。及十六之年。已有不少日僑子弟央媒問字。陳以自己膝

有碍日加貿易

滿地可。加拿大社電。由十三名人員組成之日本貿易代表團。昨與美國人員合作。對加拿大之貿易政策。曾予以批評。此代表團。由日本前任貿易部長恩田亞作思率領。表示畏懼加拿大之貿易政策。必影響日本與加拿大之貿易關係。日本原爲加拿大小麥最大之顧客。鐵鑛。石棉等。亦大量購買云。

必須一致行動

奧太瓦。加拿大社電。加總監馬塞。昨稱。英聯邦及美國。有許多事是相同。許多政策亦是相同者也。必須要求一致行動。他支持英王夫非立主張。英聯邦與美國合作一致之主張。

據他稱。好之關係。是基於各種事物之相同者云。

去年一年大陸人民

十萬潛逃抵港

表一九五七——五八年年報稱

五七年二月以來。由大陸來之人口稍減。首三月領身分證者平均有六千五百人。其後由大陸來港者日增。七月分達一萬四千七百六十三人。八月份更達高峯。有二萬二千一百卅三人。其後漸減。至本年二月爲九千二百八十二人。三月分爲一萬四千一百八十八人。

年辛亥。去年庚辰。領身仍十五萬零三百五十人。其中有

千五百四十八爲新來港之廣東人。外省人（持合法證件入境者）佔一萬二千三百卅八人。另有一萬一千五百二十八人入境時並無合法證件。連同在界登記者在內。該年度內初入境人數。最少有十萬人。

婚雖驟下。婉拒來人。求婚者

大皇誕生日也。日人是日聯誓結隊。華僑以入俗故。所有店舖休業一。亦不能例外。諸妻女乘轎作郊遊。孰陳女隨父作郊遊時。祇乘高衣小轎。被神戶藩侍兒丰彌吉之子見。三。三。因爲神戶有名武士。世年尚未。

見五
三郎
身以
劍
跨駿
馬作

見上。即勃然大怒。揮臂拔劍出。而索之一角。以擊。吃曰。我爲藩侯之。人生錢乎。公之大權。何物支那老奴。天下內政。請速。若不容。如約。汝

(未完)

1

▲銀河畫報第六、七兩期新到
 萬竹樓隨筆二元。同光風雲錄一元六。
 南來香港八年誌七毫。秦漢名人故事一元。
 臺。紅拂傳奇一元。司馬相如九毫。章
 台柳九毫。貴妃新傳七毫。王昭君一元
 二。洛神一元。妖女二元。干將莫邪二
 八毫。白山黑水綠林英雄傳下集共一
 元二。駝龍傳上中下共一元二。青靈八
 女俠每册五毫。神州劍侶第一集五毫。
 歷代名人軼事二種每輯一元。山城之夢
 九毫。太太與丈夫四毫五。獨身者的喜
 劇七毫。電影叢書。小說叢書。每本二
 毫六分一元。名醫陳存仁著津津有味談
 共五集特價沽三元。文壇。良友。每四毫
 幸福。人民。每三毫五。亞洲。中外。
 東西。國際。南國。藍皮書。每三毫
 五。東風。人牛漫談。家庭生活。每二毫
 五。今日世界。春秋。論語。人間世。小說
 精華。每二毫。電話 MU 四六六三七
 溫裕街
 跑路街
 J. O. YICK
 374 Fowell St. Vancouver 4, B. C.

星島總行
通訊地址

曹

新藥行
C. T. SUN

900 W. Temple St. Los Angeles 12. Cal., U.S.A.

達明

專做時代化
無任歡迎 MU4-3482
上油漆

補腎固精丸
腎精不足虛勞損

鹿肥耳聾丸
腎虛膜破耳聾鳴

牛黃消核丸
瘰癧癰毒核連珠

男子七疳丸
小腸疳氣陰囊腫

消粒解毒丸
偏身粒毒難癒者

救急

南洋酷暑入埠便小便頻數多屬利水不轉不利反成
醫問飲水無去路急愈難尋幸寶號新用下病上取法
揭起上瓶衝出槽硬如砂灰蓋然蓋獲其幸何如
Sui Hong Tai 藥號 118 Ord St. Tel. A. Cal.

四兩庄六元
常服此丸可保痊

四兩庄六元
購服斯丸功效靈

四兩庄八元
服此調治勝割除

四兩庄六元
瘦服此丸便見功

四兩庄六元
服食此丸收效快

Viaduct Drug Store
Cor Main & Georgia Sts.
Phone MU 1-6436
Vancouver, B.C.

專家 鏡眼較兼 驗眼

氏律古屋

A. Gerard Hirschberg
年十三逾醫行
Toric Optical Co. Ltd.

111-113 St. W.

MU 1-8829

壯陽及補身多種維他命丸
(Multiple-Vitamins)

補血及壯陽丸 (Preston's) (Nerve Food)
此是老牌號藥丸 每樽壹百粒價銀壹元

補腎藥水 (Leland's Kidney Tonic)
每樽壹元二毫五及貳元五毫

要單小心配合 洗菲林及晒相

緬夾佐治街懷亞德藥房啟

興泰有限公司
TAI HING COMPANY LTD.
Phone MU 4-102
215 E. Pender St. Vancouver, B.C., Canada

唐山雜貨
樣樣俱備
瓜菜肉類
口口新鮮
巧製臘腸
各式麵食
僑胞惠顧
特別歡迎

MISS ALLENA CHONG
Insurance Agent
426 Main St.
門牌四二六號舖面
電話 MU 4-3526

蔣王運保險
代理人壽保險
火燭意外
僑胞如有委託
服務週到

李祐華事務所
Harry Lee Agencies
220A Centre Street
CALGARY, ALTA.
電話 33359 話電 26539

本公司代理
太平洋保險
火燭意外
汽車意外
僑胞如有委託
服務週到

廣珍
Kwong Chun Ho Co. Ltd.
213 Cordova St. East
Vancouver, B.C. MU 1-8856

東廣麵粉
NIFTY NOODLES LTD.
213 Cordova St. East
Vancouver, B.C. MU 1-8856

創氣珠光
三度虛著 回七第
小室燈光兩道，映著她的臉龐，她正低著頭，手裡拿著一封信，信上寫著「創氣珠光」四個大字。她看著那封信，心裡有著一種說不出的滋味。她知道，這封信，是她與他之間的唯一聯繫。自從他離開後，她一直等著他的回信，但一直沒有收到。她不知道他是否還記得她，是否還愛著她。她看著那封信，心裡有著一種說不出的滋味。她知道，這封信，是她與他之間的唯一聯繫。自從他離開後，她一直等著他的回信，但一直沒有收到。她不知道他是否還記得她，是否還愛著她。

GB
或 **96**
均是好麵包之存號
日日新鮮送到汝舖

香港明記參茸
Ming Kee Medicine Co.
K. F. HONG KONG
本行專辦
外埠各埠
均有分店
地址：香港中環德輔道中

西打打館
PENDER CAFE
148 E. Pender St.
Vancouver, B.C.
電話 MU 4-2837

廣濟堂中西藥行
KWONG CHAI TUNG
122 PENDER ST. EAST
VANCOUVER, B.C.

東亞旅館
TUNG AH ROOMS
101 E. PENDER ST.
VANCOUVER, B.C.
電話 MU 1-5050

固蘭天堂殯儀館
Glenhaven Memorial Chapel
Funeral Directors
1235 E. Hastings St. HIA. 6940

金源興
GIM LEE YUEN HING KEE
75 PENDER ST. E. VANCOUVER, B.C.
PHONE MA 9-743

新世界旅館
NEW WORLD ROOMS
175 PENDER ST. E.
VANCOUVER, B.C.
電話 MU 1-9035

伯影相館
Yorkman Studio
617 Main St. MU 1-4578
VANCOUVER, B.C.

HOTEL SUN AH
100 Pender St. E.
VANCOUVER, B.C.
電話 MU 5-9064

B.C. COLLATERAL
77 E. HASTINGS ST.
本報印件部。特用綠色厚紙。紙料印備全副。字花咭片。并製備耐用厚紙袋。價錢相宜。隨時應命。

葉求錦 Dr. K. G. Yip Phone: Off. MU. 1-1716 Res. HE. 3-3103
龔邦耀 Dr. E. B. Gung Phone: Off. MU. 1-8610 Res. EM. 7017
趙社鴻 Dr. F. S. Chu Phone: Off. MU. 3-2053 Res. WA. 2-8211
陳繼堯 Dr. G. H. Chan Phone: Off. MU. 4-2824 Res. DI. 6846
梁庭魂 Dr. S. W. Leung Phone: Off. MU. 4-4934 Res. CH. 7744
黃永源 Dr. W. Y. Wong Phone: Off. MU. 1-4709 Res. CE. 8338
陳因 Dr. Theo. Y. Chang Phone: Off. MU. 5-7516 Res. KE. 7784-L
周亮英 Dr. L. Ying Chou Phone: Off. CE. 0911 Res. CH. 8626
黃文雄 Dr. Jack Wong Phone: Off. MU. 3-5230 Res. HE. 4-7741
徐鐸權 Dr. Dodd Q. Chu Phone: Off. HE. 3-0545 Res. HE. 3-6783
蔣黃文英 Dr. M. H. Chung Phone: Off. MU. 1-7059 Res. KE. 9776
李達宸 Dr. D. S. Lee Phone: Off. MU. 1-7059 Res. KE. 9776
吳順才 Dr. Chye S. Goh Phone: Off. MU. 5-6302 Res. KE. 9776

馬開錫電器行
450 Main St. Vancouver, B.C. MU 1-1813
各種電火煤氣熱水爐工程

★美聲公司最新唱片
胭脂井 三張 鍾雲山 歐陽紅 小甘肅 合唱
晨妻暮嫂 三張 吳君麗 陳秀英 何海珍 合唱
蘇武牧羊 三張 陳秀英 陳秀英 溫海珍 合唱
夜偷詩稿 三張 鍾雲山 鍾雲山 鍾雲山 合唱
斷腸碑 三張 鍾雲山 鍾雲山 鍾雲山 合唱
林黛玉 三張 鍾雲山 鍾雲山 鍾雲山 合唱



洪門信條
以義氣團結
以忠誠救國
以義俠除奸

THE CHINESE TIMES
established in 1907, is the
oldest Chinese newspaper
in Vancouver. Published
every day except Sun-
days and holidays by The
Chinese Freemasons in
Canada Publishers Ltd.

愛人如己論

馬非非

人類生在世界之中。不拘是東是西。是南是北。是忠是奸。是正是邪。必須有一個立場。方能其一生志向。其他固勿論。且先談及朋友相交一邊。假令友人以真心待我。我是必加倍真心待人。此理所不易。勢所必然也。

孟子曰：愛人者，人恆愛之。敬人者，人恆敬之。即是此意。倘若對方厚待自己。自己反薄待對方。品行經已有虧。又何有真心之可言。講到交友最難同心。設使心已相同。可稱爲莫逆之交。自然出入相友。守望相助。疾病相扶持。善相勸而過相規。聲相應。而氣相求。如兄弟。彼此無分。相親相愛。志同道合。那有高低之別。如果自己一定係好人。終必得到有好知己。欲人待己好。必先須自己好。此是真正理也。所以漢朝雷義之交。獨有陳重。周朝管仲之交。獨有鮑叔牙。又父子贊。晏平仲。善與人交。久而敬之。好一日。亦好百年。其善與人交一語。即是互相尊重。互相提攜。互相指示。厚實於己。薄責於人。故無論何個交友。能步趨此幾位前輩。又何愧於心歟。

雙重房

余之天

雙重房。這名詞聽起來似乎很新奇。其實，這名詞在廣東話中，早已流行了。這名詞的含義，是指一個房子，被分成兩個房間，每個房間都有自己的一套廚房、浴室和廁所。這種房子，通常是由一個家庭，將其原有的房子，重新裝修，分成兩個房間，每個房間都有一個入口，可以從外面進去。這種房子，通常是由一個家庭，將其原有的房子，重新裝修，分成兩個房間，每個房間都有一個入口，可以從外面進去。這種房子，通常是由一個家庭，將其原有的房子，重新裝修，分成兩個房間，每個房間都有一個入口，可以從外面進去。

潘仕成，清代閩南人，僑居廣州，以鹽商起家，擁有鉅資，他醉心紅樓夢中大觀園人物，晚年便於市郊黃沙大興土木，按曹雪芹書中庭園樓宇，繪圖建造，雲登（旁石）層層，汀橋曲曲，或栽竹以蔭橋，或牽藤以補屋，或沉深而幽秘，或博敞而光明，舉凡大觀園中之亭台館閣，如怡紅院、瀟湘館、牡丹亭、芍藥園、暖香閣、秋爽亭等，無不應有盡有。潘公爲海山仙館，落成之後，便物色「金釵」了，充實內容。

潘公已娶妻成室，最寵愛嬌妻潘氏，他請來名師，以林黛玉自居，春秋佳日，詩酒流連，諸般雅興，無不具備。潘公好景不常，盛極則衰，自後潘營業忽大虧折，所欠政府稅捐，大得無法清償，只好呈請兩廣督署，請求派員查抄，出賣海山仙館抵償，以償債過重，難得受上，改由官署標賣，殆與近世零售義賣無異。潘氏精於鑑別，極富收藏，管理古今善本五十餘種，刻爲海山仙館叢書，經史以外，兼及書畫，諸武仙館醫藥，種種，方技等書，校勘頗爲精審，有功文獻，殊難得。

廣州河南大基頭，從前有一橋名曰二度橋，現雖拆平，但坊間中老人還能記憶。二度橋乃富商洪洪洪所建，洪洪洪之父即成敬，家資富有，單生此子。洪洪洪五歲時，曾害了一場大病，這病是熱症，惟是所請醫生，多用補藥，因而病日沉重。

成敬乃往海幢寺拜佛求佑，方丈性空和尚，接見洪洪洪，問其病情，原來性空和尚的醫術，十分高明，便實行毛遂自薦，成敬乃將性空和尚回家爲子醫治。性空診斷之後，知其爲熱症誤服補劑所致，乃對成敬說：「令郎的病，貧僧相保可以治愈，但令郎不是富貴中人，應送入寺削髮爲僧，否則不能渡過十六歲哩。」

成敬那會送子入寺？不過爲了救子性命仍遲疑之。性空乃爲之方處，果然三劑即癒。成敬大喜，立刻往海幢寺，大發香油，答謝佛恩，惟到海幢寺一事，則不再提。到了洪洪洪十五歲，成敬要爲之受室，誰知洪洪洪不肯，成敬也沒法可救，於是洪洪洪上進寺爲僧，否則則必死。

成年，洪洪洪十六歲了，忽又患了大病，成敬大怒，回想性空和尚的話，便跑到海幢寺再求性空。性空謂：「這次沒法可救，除非是馬上送子入寺爲僧，否則則必死。」

成敬無奈，遂送洪洪洪入海幢寺爲僧，並將家資除留一小部分爲養老費外，全數捐入寺。洪洪洪被後，即不藥而愈。性空和尚將所有捐的錢，不必撥入寺內，可以拿去做事。

洪洪洪大基頭有一洞，行人不便，乃在此建一橋，古人以修橋築路爲最大善事，橋成後，洪洪洪紀念性空兩次度他修道，所以名之曰「二度橋」。

女性美與男性美
東坡詩詞中的「伯周」，即蘇軾，字伯固。蘇軾博學能詩，與東坡同宗，兩人友誼甚篤。蘇軾是黃庭堅的詩友，蘇軾在黃庭堅的詩中，讚美其詩風，蘇軾在黃庭堅的詩中，讚美其詩風，蘇軾在黃庭堅的詩中，讚美其詩風。

截下筆時止，我寫下蘇軾案卷六開，有的已發表了。第二首詩案詞在淺水灣雅集上公開後，遂引起朋友們的興趣，紛紛賜和，我接到比較早的是女詩人蔡德芳所作。原詞云：

「東風吹綠柳，且莫遣，韶華去，玉軀未減，度，却餘情緒，客中心事。」的傷感句，但很難像她接上一句婉約的「淺水灣處」。歇拍三句也充滿女性之美。

臨海徐文鏡先生雙目失明而筆才絕艷，寄來小橫幅詞箋，和我的詩案案，詞美字秀，實堪驚服。原詞是：

「半弓淺水灣頭路，且莫遣，韶華去，莫底流花底度，北鄰南樹。東窗西戶，都是鳴琴處。看長庚，景景無窮，綠華爭短，句，試約東來君可許？滿園幽管，一簫花絮，紅杏一春雨。」

全詞完整精粹，音韻氣貫瀟灑。蔡女士也是音樂家，但她的「玉軀未減」，只在「底」兩兩兩度過，是女性之美，而文鏡則「北鄰南樹，東窗西戶，都是鳴琴處」，而且是一滿園幽管，是男性之美。但「都是鳴琴處」的「都」字，可否改作「盡」字？徐亮之兄的詩案詞也來了：

「輕車挑入桃源路，向淺水，灣頭去，此會年時幾度，花枝堪惜，琴鳴續，恰似春歸處。清歌才罷，斜陽暮，更有春燈傳好句。座上沈吟，與許，蘇文錦，謝家柳絮。筆落驚風雨。」

美國有一種專在地下活動的賣淫所，那就是同性愛俱樂部，男女男女的，足有七八百人。這些人都在黑社會勢力包庇下活動，但還沒有達到公開的地步，如果找不着門路，是找不到的，不過他們的觸覺很靈敏，如果有這種嗜好的人，他就會來找你了。

泰國有些賣淫所，妓女都集中在一個個設置華麗的廳堂裏，她們都脫掉得肉條條一絲不掛，尋芳客可以逐一挑選他滿意的身段的姑娘，然後帶進後堂的房間，這些妓女都受過訓練，對客人十分貼貼呢。

敬告投稿諸君
各界諸君。見惠稿件者。不論新聞或作品。請注意下列數點。以免編輯與手民。增加種種困難。爲荷。

①請勿一紙寫滿面。

②請勿用紅筆寫。

③請勿用鉛筆寫。

④請勿用紅筆寫。

⑤請勿用紅筆寫。

⑥請勿用紅筆寫。

⑦請勿用紅筆寫。

⑧請勿用紅筆寫。

⑨請勿用紅筆寫。

⑩請勿用紅筆寫。

⑪請勿用紅筆寫。

⑫請勿用紅筆寫。

⑬請勿用紅筆寫。

⑭請勿用紅筆寫。

⑮請勿用紅筆寫。

⑯請勿用紅筆寫。

⑰請勿用紅筆寫。

⑱請勿用紅筆寫。

⑲請勿用紅筆寫。

⑳請勿用紅筆寫。

㉑請勿用紅筆寫。

㉒請勿用紅筆寫。

㉓請勿用紅筆寫。

㉔請勿用紅筆寫。

㉕請勿用紅筆寫。

㉖請勿用紅筆寫。

㉗請勿用紅筆寫。

㉘請勿用紅筆寫。

㉙請勿用紅筆寫。

㉚請勿用紅筆寫。

㉛請勿用紅筆寫。

㉜請勿用紅筆寫。

㉝請勿用紅筆寫。

㉞請勿用紅筆寫。

㉟請勿用紅筆寫。

㊱請勿用紅筆寫。

㊲請勿用紅筆寫。

㊳請勿用紅筆寫。

㊴請勿用紅筆寫。

㊵請勿用紅筆寫。

㊶請勿用紅筆寫。

㊷請勿用紅筆寫。

㊸請勿用紅筆寫。

㊹請勿用紅筆寫。

㊺請勿用紅筆寫。

㊻請勿用紅筆寫。

㊼請勿用紅筆寫。

㊽請勿用紅筆寫。

㊾請勿用紅筆寫。

㊿請勿用紅筆寫。

請勿用紅筆寫。

請勿用紅筆寫。

請勿用紅筆寫。

請勿用紅筆寫。

請勿用紅筆寫。

請勿用紅筆寫。

請勿用紅筆寫。

請勿用紅筆寫。

請勿用紅筆寫。

請勿用紅筆寫。

請勿用紅筆寫。

請勿用紅筆寫。

請勿用紅筆寫。

請勿用紅筆寫。

請勿用紅筆寫。

請勿用紅筆寫。

請勿用紅筆寫。

請勿用紅筆寫。

請勿用紅筆寫。

請勿用紅筆寫。

請勿用紅筆寫。

請勿用紅筆寫。

請勿用紅筆寫。

請勿用紅筆寫。

請勿用紅筆寫。

請勿用紅筆寫。

請勿用紅筆寫。

請勿用紅筆寫。

請勿用紅筆寫。

請勿用紅筆寫。

請勿用紅筆寫。

請勿用紅筆寫。

請勿用紅筆寫。

請勿用紅筆寫。

請勿用紅筆寫。

請勿用紅筆寫。

請勿用紅筆寫。

請勿用紅筆寫。

請勿用紅筆寫。

請勿用紅筆寫。

請勿用紅筆寫。

請勿用紅筆寫。

請勿用紅筆寫。

請勿用紅筆寫。

請勿用紅筆寫。

請勿用紅筆寫。

請勿用紅筆寫。

請勿用紅筆寫。

請勿用紅筆寫。

請勿用紅筆寫。

請勿用紅筆寫。

請勿用紅筆寫。

請勿用紅筆寫。

請勿用紅筆寫。

請勿用紅筆寫。

請勿用紅筆寫。

請勿用紅筆寫。

請勿用紅筆寫。

請勿用紅筆寫。

請勿用紅筆寫。

請勿用紅筆寫。

請勿用紅筆寫。

請勿用紅筆寫。

請勿用紅筆寫。

請勿用紅筆寫。

請勿用紅筆寫。

請勿用紅筆寫。

請勿用紅筆寫。

請勿用紅筆寫。

請勿用紅筆寫。

請勿用紅筆寫。

請勿用紅筆寫。

請勿用紅筆寫。

請勿用紅筆寫。

請勿用紅筆寫。

請勿用紅筆寫。

請勿用紅筆寫。

請勿用紅筆寫。

請勿用紅筆寫。

請勿用紅筆寫。

請勿用紅筆寫。

請勿用紅筆寫。

請勿用紅筆寫。

請勿用紅筆寫。

請勿用紅筆寫。

請勿用紅筆寫。

請勿用紅筆寫。

請勿用紅筆寫。

請勿用紅筆寫。

永茂居老酒莊

WING MAU KUE
CHINESE DISTILLERY CO.

敬備家鄉酒
歡迎遠近嘗
何須終日醉
齒頰永留香

雲華元豐公司代理

諸君利用本行為事
服務全部機械

加拿大商務銀行廣告

THE CANADIAN
BANK OF COMMERCE

元豐有限公司
YUEN FONG CO. LTD.
電話 MU 1-2478
242 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

雲埠國信有限公司
Kuo Seun Importers Co., Ltd.
87-89-91 E. Pender St.
Vancouver 4, B. C. Phone MU. 1-6023
寄貨部 及 藥材部 電話 MU-3-3422

新到
精選雙托水仙花頭
手繪美術聖誕年咭
各種唐山新出水貨
合時海味
藥材補品

龍王風浪解決
 最近船運到
 唐山去頭明蝦
 雙托水仙花頭
 鮮蓮藕
 鮮馬蹄
 鮮白菓

華僑良友榮治先生

榮任議員廿五週年

繼而由該區黨部財政處請代表該區黨部贈送榮治父子同任省會議員時相片一幅。該黨省首領史達發代表省黨部送贈雲南歲報記載一九三八年世界不景氣失業民衆騷動。榮治出任調停經過新聞一段鏡架一件。以資留爲紀念。黃常委文甫代表全加中華總商會贈送金色自由神一座。高十二寸。并彫刻「因陞重榮治先生。在省國會會一連三十五年服務」。又由該處代表向民衆。社會等

六年。籌備改區局開會時。當局特別報告。提議決定在十二月初。再作公開聽取意見。將詳細討論此等問題。

今後報告詳情。將寄交對改區事有興趣之團體。包括貿易局。實業局及業主會等。

該報告。爲經過六個月之研究及調查後才發表者。均是有關公寓建築等。重要事宜云。

黃雲山總公所

定期選新職員

電訊。本埠黃雲山總公所。是日接
員。任期將滿。須照章選新職員接替。
昨已發出通告。定期十一月九日（星期日）
召集全體職員。初選明年新任監委員。
投票時間。由該日午后二時起。至八
時止。隨即當眾開票云。

洪高煌博士抵埤訊

香港私立英華中學的辦人兼校長。私立
台灣省立大學校長兼附中校長。高鴻志
生於昨日是陽六月廿機抵星埠。昨晚
進餐。索北港縣文社教育事業。並與
馬六甲育同商南大學生會。及博
士張道賢等。在該處午餐。午後
止。至晚校在該處午餐。何國光

事、日、月、地、天、

我將同你談談這件上

七重。昭示後。該牧師昇座時。並宣安
歡迎何君返後。該博士演講。報告香港
上龍教會學校及為貧民種植椰樹諸事。大
學。在當時復校之港漢僑生。多往百利
升學等近況。並感謝上荷受人。正義公

大學教育重要

家稱。如加拿大大學。將於十年內。學生
雲訊。一名著名之天主教信徒教育
那瑪斯高沙省之安尼高汝爾聖法蘭
西錫斯大學校。以選育博士。如現在各
大學不能擴充時。必要增建大學校舍。
他謂。如學生增多時。十位中學畢
業生中。將只有一名有機會入大學升學。
在英國現在之比例。以每四名中學畢
業生中。一位有機會升學。
他在大學校友會中發表演講。謂現

匪徒擬偷兩槍

顧客協助追回

雲訊。雲垣馬路華街西九十九號榮安公司。昨午發生連環匪徒事件。該公司內之職員。與顧客等。昨出捕一名匪徒。該匪徒擬去財物廿三分鐘之槍械。

各人自該行之三。直追該匪至門外。各顧客遂聯袂而前。

警察將第一名匪徒。在片打街四十八號。年。之安華逮捕。

該公司職員。與顧客等。昨出捕一名匪徒。該匪徒擬去財物廿三分鐘之槍械。

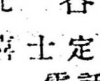
遺囑執行の在り得之候

一六

築路工作停頓
卑詩省卑詩段增加至大社電。勞工糾紛，使該段公路在此間之一段停工。該段路共長二十英里。

美寶美容界女
 九龍門牌東街定士喜
 電話 MU 3-6415

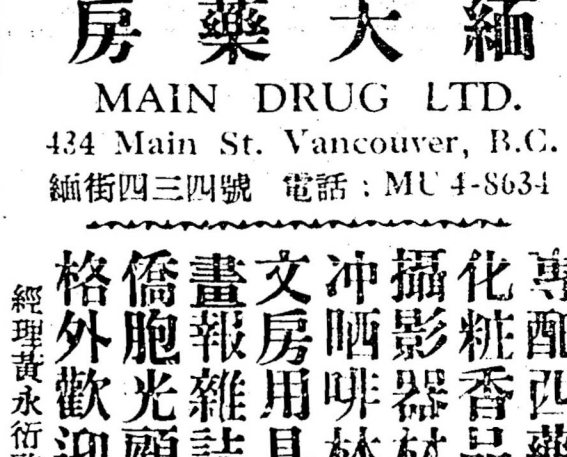
全部新式電髮儀器
 摩登時裝冷氣捲燙



美容專家精工妙法

積及臣製天面有限公司
L. JACOBSEN ROOFING CO., LTD.
1175 EAST 14TH AVE.
DI.0932 EM. 0417

本公司創業於一九一二年。專門修整天面。去水等。柏麻油或砂石等天面。或將舊天面拆除。及修理去水等。天意等工伴。檢查與估計。無論談議與否。分文不取。保證或証券擔保。華友光顧。特表歡迎。


緬 大 藥 房
 MAIN DRUG LTD.
 434 Main St. Vancouver, B.C.
 緬街四三四號 電話：MU 4-8634
 專配西藥 化粧香品 攝影器材 沖晒啡林 文房用具 畫報雜誌 僑胞光顧 格外歡迎
 經理黃永衍啓

昌隆公司

CHONG LUNG CO.

174 E. Pender St. Phone MU 5-9041

Vancouver 4. B. C.

本公司爲擴充營業。特聘老練名師精製各款燒臘。

金猪。火鴨。燒鷄。卤味。叉燒。臘肉。鴨片。五花臘肉。白油腸。并增設貨部以利便外埠僑胞採購。舉凡園口生鮮時瓜果。生鮮唐人豬肉。海味雜貨式式具備。付貨務求快捷。價錢克己。僑胞光顧。無任歡迎。

昌隆公司謹啓

簡

目錄均印簡函索即奉

黃堃俠地保官事務所（在達雲大戲院二樓）

△代理美國總統輪船公司加拿大太平洋航空公司橫貫加拿大航空公司美國
聯合航空公司及世界各大航空公司客票 歡迎分期付款 兼代理各種燕梳
△代辦旅行文件，入籍移民，養老金，家庭津貼，簽證遺囑，批約契據等

QUON H. WONG ACCOUNTS 150 EAST HASTINGS ST. VANCOUVER B.C.

事務所電話 MC 5-5831 住宅電話 CE 3292

歌家私電器行最新辦到國語時代曲。粵劇。及粵語時代流行曲唱片									
103 EAST PENDER ST. VANCOUVER, 4. B.C.					MU. 3-8936				
還君明珠雙淚垂 陸文龍	芳艷芬 何非凡	白玉堂 呂紅	銀燭成灰淚未乾 王珍章撐渡	妙生 關婉芬	情靜蝶戀腰 羅劍郎 鄧碧影	無端之發達 梁醒波 李慧	春燈羽扇恨 芳艷芬 任劍輝	拘折鳳凰簫 天涯獨唱	落花時節落花樓 任劍輝 余麗珍
留取丹心照汗青 銀燈照主生	江平 呂紅	張蕙芳 瓊仙	王魁與桂英 徐柳仙 新芳艷芬	余麗珍 梁無相	三月杜鵑魂 何非凡	黑獄斷腸歌 妙生 許卿卿	五馬救妹 白玉堂 余麗珍	高君保與劉金定 任劍輝 白雪仙	紅了櫻桃醉了心 芳艷芬 黃千歲
桃花扇 繡女樓花嫁玉郎	羅劍郎 羅麗娟	新任劍輝 李志	碧谷探險 一臂明月伴寒衾	芳艷芬 何非凡	三審玉堂春 薛覺先 馮玉玲	花叢狀元紅 白駒榮 胡美倫	何日君再來 大傻 老丁	只牙還牙 呂紅 唱	呂紅 唱
★國語時代曲					林黛唱 魏陽天				
我們一起歌唱					張露唱 戴安娜 甜甜蜜蜜				
珍珠自嘆 接風酒					姚利唱 石榴裙 殘花				
李麗華唱 春風游龍					林翠 爲什麼不說話				
尤敏最後唱 馬神廟許願					我要飛上青天				
葛蘭唱 台灣小調					潘秀瓊唱 春戀 儂影及及				
潘秀瓊唱 我是一只畫眉鳥					靜婷唱 探花生 月下葬花				
慈愛是苦杯					葛蘭唱 再見肥瘦花 卡門				
悲喜癡財					葛蘭唱 靜靜的月夜				
李麗華唱 心裏和一杯酒					有入對我說				
李麗華唱 雨後的晚上					李麗華嚴俊 隔窗對唱				
秋風起					張露唱 飲一杯 小木馬				
李麗華 了却殘生在今朝					壽宴				

MAY KAN
CHINA AGENCIES
256 EAST PENDER

W. S. KAN
KER & KER LTD
811 W. Pender

緬街兩間舖，樓上兩間舖位，八年新，自動油爐，每月入息三百卅元，賣三萬元，實價不二，取現欸一萬元，四組柏文，半分鐘行到喜士定街，街角位置，三間車房，入息每月三百卅四元，賣二萬九千五百元，現銀八千五百元，餘每月充一百五十元，六厘息，
 一〇七 THURLOW 城西貴族區，四組柏文，每月收入三百元，賣二萬四千元，現銀一半，
 一七五 McLean Drive 新平房，街角，兩車房，賣一萬九千元，一九〇五東六街，大辣地，街角，車房，前後大花園，兩睡房，賣一萬二千五百元，
 京士威二一五三號，一間舖三組柏文，月入三百元，賣二萬八千五百元，現銀九千元，
 大業村舖兩間，在城西高貴住宅區，生意開口做五百元，旺日做一千二百元，舊年做二十四萬元生意，一間賣一萬八千元，一間賣一萬四千五百元，另數件，
 東嘉士定街三三三號，肉舖做零沽及批發生意，實業連架牛賣三萬八千元，
 二六八 Kitchen 十二個房大屋，屋內樣樣都講究，最合士家庭，只賣一萬八千五百元，現銀六千元，
 旅館實業連生意，樓上廿四房，樓下一間舖，每月入息七百元自動油爐，賣四萬一千元，現銀三萬二千元，
 七紐新柏文，每月入息六百八十元，賣六萬八千元，現銀二萬千元，另有柏文十餘間，請垂詢便知詳情，

電話 M1-3241 HA 6900Y
 ME-3-751

簡而明林逸娟啓